

CHAPTER NINE
FOREIGN TRADE

The Central Bureau of Statistics presents the Foreign Trade data by the motive of introducing the components of this sector , through using latest economical and commodity classification derived from the unified customs classification of the League of Arab Countries , as well as the economic and commodity classification issued by the United Nations Statistics Division (UNSD) .

These data expose : exports , imports, transit, temporary entrance & re-export by sections , chapters , main commodities ,main countries of International blocks & countries of origin & destination in general .

And this chapter includes detailed tables that present :

I - A total of imports and exports in the public and private sectors by the economic categories, economic activities and by the nature and utilization of items .

II - A time series beginning with 1998 for the total of foreign trade data .

Data of this chapter is prepared as follows :

1 - Imports trade includes goods imported for consumption , whether of imported goods which have been previously entered or by transit or upon temporary entrance , the value of these imports is calculated according to C.I.F basis, i .e the original cost of imported goods plus insurance , freight and all other expenses affected up to the customs clearance but excluding customs duties .

الفصل التاسع

التجارة الخارجية

يقدم المكتب المركزي للإحصاء بيانات إحصاءات التجارة الخارجية بهدف التعرف على مكونات هذا القطاع من خلال استخدام أحدث التصنيف السلعية والاقتصادية المستمدة من التصنيف الجمركي الموحد لجامعة الدول العربية والتصنيف السلعية والاقتصادية الصادرة عن مكتب الإحصاء الدولي للأمم المتحدة.

وتعرض هذه الإحصاءات : المستوردات ، والصادرات ، والترانزيت ، والإدخال المؤقت ، وإعادة التصدير ، من خلال الأقسام والفصول والسلع الرئيسية وأهم البلدان والكتل الدولية وبلدان المقصد والمنشأ وذلك بشكل عام .

كما يتضمن الفصل جداول تفصيلية تعرض :

أولاً- إجمالي المستوردات والصادرات في القطاعين العام والخاص حسب الزمر الاقتصادية والأنشطة الاقتصادية وحسب طبيعة واستخدام المواد .

ثانياً - سلاسل زمنية تبدأ من عام 1998 لإجمالي بيانات التجارة الخارجية .

وقد أعدت بيانات الفصل وفق النقاط التالية :

1. تتضمن تجارة الاستيراد البضائع المستوردة الموضوعية في الاستهلاك سواء لدى ورودها مباشرة من الخارج أو عن طريق الترانزيت أو بعد قبولها تحت وضع الاستيراد المؤقت وتحسب قيمة هذه المستوردات على أساس (سيف) أي قيمة البضاعة بالعملة السورية في محل الإرسال مضافاً إليها أجور النقل والتأمين وكافة المصاريف الأخرى حتى التخليص الجمركي ولاتدخل فيها الرسوم الجمركية .

The value in this chapter is in Syrian Currency
According to the official price of exchange rate.
In the beginning of 1998 the official price of U.S \$ for imports was (11.25) S.P and (11.20) S.P for export . In 2000 the official price for imports was (46.50) and (46) s.p for exports, and in 2004 the official price for imports and exports was (48.65) s.p .
US \$ for Imports was (50.00) SP from 2005 and for exports as Central Bank of Syria issue .
US \$ for Imports was (46.65) Syrian pounds and (46.47) Syrian pounds for Exports in 2008 , according to the average of annual official prices , issued from Central Bank of Syria .
US \$ for Imports was (46.81) Syrian pounds and (46.61) Syrian pounds for Exports in 2009 , according to the average of annual official prices , issued by Central Bank of Syria .
US \$ for Imports was (46.70) Syrian pounds and (46.50) Syrian pounds for Exports in 2010 , according to the average of annual official prices , issued by Central Bank of Syria .
US \$ for Imports was (48.65) Syrian pounds and (48.10) Syrian pounds for Exports in 2011
US \$ for Imports was (64.81) Syrian pounds and (64.42) Syrian pounds for Exports in 2012 , according to the average of annual official prices , issued by Central Bank of Syria .

إن القيمة في الجداول الواردة في هذا الفصل هي بالليرة السورية على أساس السعر الرسمي للقطع الأجنبي .
وقد كان السعر الرسمي للدولار الأمريكي (11.25) ل.س للمستوردات و (11.20) ل.س للصادرات ابتداءً من عام 1998 واعتباراً من عام 2000 أصبحت (46,50) ل.س للمستوردات و(46) ل.س للصادرات, وفي عام 2004 أصبح سعر الدولار (48,65) ل.س بالنسبة للمستوردات والصادرات .
وبدءاً من عام 2005 تم تسعير الدولار بـ (50) ل.س للاستيراد وبالسعر الرسمي الصادر عن مصرف سورية المركزي للتصدير .
وفي عام 2008 كان سعر صرف الدولار الأمريكي للمستوردات 46,65 ل.س ، وللصادرات 46,47 ل.س ، حسب المتوسط السنوي للسعر الرسمي الصادر عن مصرف سورية المركزي .
أما في عام 2009 كان سعر صرف الدولار الأمريكي للمستوردات 46,81 ل.س ، وللصادرات 46,61 ل.س ، حسب المتوسط السنوي للسعر الرسمي الصادر عن مصرف سورية المركزي .
وفي عام 2010 كان سعر صرف الدولار الأمريكي للمستوردات 46,70 ل.س ، وللصادرات 46,50 ل.س ، حسب المتوسط السنوي للسعر الرسمي الصادر عن مصرف سورية المركزي .
أما في عام 2011 كان سعر صرف الدولار الأمريكي للمستوردات 48.65 ل.س ، وللصادرات 48.10 ل.س .
وفي عام 2012 كان سعر صرف الدولار الأمريكي للمستوردات 64.81 ل.س ، وللصادرات 64.42 ل.س ، حسب المتوسط السنوي للسعر الرسمي الصادر عن مصرف سورية المركزي .

2- Export trade includes the goods produced locally plus the re-export of imported goods which have been previously either exempted from customs duties or on which such duties have been already paid .

The value of the exports is calculated according to F.O.B basis, i.e. the value of goods exported plus all expenses effected up to the customs clearing post of export. It is to be noted that the reported values are less than C.I.F. values as the cost of insurance and transport from export office to the means of transport is excluded .

3 - Transit trade means all foreign goods which arrive in the Syrian Arab Republic by land , sea or the air, and refreighted without customs procedures .

Country of destination is the country of final destination of the goods declared by the exporter on date of export .

The source of the data is the General Directorate of customs , where from Statistics of imports & exports licenses and others that pass by the customs centers are derived and which importers and exporters present after being verified by the competent customs authorities .

2 . وتتضمن تجارة التصدير البضائع الوطنية المصدرة والبضائع ذات المنشأ الأجنبي التي تعاد إلى الخارج بعد أن تكون قد أعفيت من الرسوم ، أو اكتسبت الصفة الوطنية بدفع رسوم الاستيراد .

وتحسب قيمة الصادرات على أساس (

فوب) (أي تتضمن المصاريف حتى مكتب

التصدير) ، وتقل هذه القيمة عن القيمة

(سيف) بمقدار تكاليف التأمين والشحن

من مكتب التصدير حتى واسطة النقل .

3- يقصد بالترانزيت مرور البضائع الأجنبية التي

تصل إلى الجمهورية العربية السورية عن طريق

البر أو الجو أو البحر ويعاد شحنها دون أن تتم

عليها الإجراءات الجمركية .

أما بلد المقصد فهو البلد المقصود وصول

البضاعة إليه كما يصرح عنه المصدر بتاريخ

التصدير .

إن مصدر بيانات التجارة الخارجية هو مديرية

الجمارك العامة حيث تستقى الإحصاءات عن

بيانات إجازات الاستيراد والتصدير وغيرها المارة

من المراكز الجمركية التي يقدمها المستوردون

والمصدرون بعد التحقق من صحتها من قبل

السلطات الجمركية المختصة .